

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

771

No. 771.

Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

No. 771

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement and present in lieu of a certificate of residence, copy of order of was issued by the Collector of Internal Revenue for the district of Court, discharging me October 14th, 1903, at Cleveland, Ohio, title of of the case being, United States vs LEE WONG, alias LEE WAH. dated , 1894, and numbered .



Name, LEE WONG (MOY HUNG BON)

Present age, Thirty-five years.

Local residence, 1233 W. Madison St., Chicago.

Occupation, Laundryman.

Height: 5 feet, 9 inches. Weight, lbs.

Color of eyes, Dark brown Complexion, Medium.

Physical marks or peculiarities for identification:

Plump nose
Small scar 3/4 in. side of right eye.*Two wrinkles*
Right foot has six toes.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named , residing .

Child or children, named , residing .

Parent, named .

residing .

PROPERTY: Full description, An undivided interest in the "Charley Moy" Laundry, located at 1233 W. Madison St., Chicago, Ill. Value, \$ 1150.00

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from , of .
dollars, for .Due from , of .
dollars, for .Due from , of .
dollars, for .

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 28th day of July, 1909

(Name)

(Title) Chinese & Immig

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER
SEATTLE, WASH.

HAM.

No. 26,034.

RECEIVED
SEP 3 1910
Inspector in Charge,
CHICAGO, ILLINOIS.

August 30, 1910.

Inspector in Charge,
U.S. Immigration Service,
Chicago, Ill.

S i r:

Referring to your file No. 771, I beg to report that LEE WONG the Chinese referred to therein arrived at this port August 29, 1910, on the S.S. "Princess Victoria", and that he was landed the same day.

Respectfully,

Ellis J. Blumer
Commissioner.

HAM-TMS.

JWS

522, Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO

May 3, 1910.

Case of : Ward E. Thompson, Examining Inspector.
LEE WONG, : Edward B. Kan, Interpreter.
Laborer returning. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY JUNG TEN, sworn by Inspector Thompson, testified:

Q What is your name? A. Moy Jung Ten. That is my marriage name. My boyhood name and certificate name is Moy Lung Chung.

Q Are you acquainted with this man? (Showing photograph of applicant) A. Yes, Moy Hung Bon.

Q What other name has he? A. Lee Wong.

Q What is his business? A. Laundryman.

Q Do you own a laundry or just work in one? A. I took charge of Lee Wong's place during his absence in China.

Q Where is that laundry located? A. 1232 W. Madison St. The new number is 2744 Madison St.

Q You are managing that laundry for Lee Wong, are you? A. Yes.

Q Did Lee Wong sell this laundry do you or anybody else, when he left for China? A. No.

Q What is the name of that laundry? A. Charlie Moy laundry.

Q How long have you been in that laundry? A. Over a year.

Q How many men work in that laundry? A. Two besides myself.

Q How much does Lee Wong pay you to run that laundry for him while he is gone? A. Fifteen or sixteen dollars a week.

Q You have no interest yourself in that laundry? A. No, I just manage it for him.

Q And you are sure that the laundry belongs to Lee Wong, are you? A. Yes.

Q Who pays the rent on that laundry when Lee Wong is here? A. Lee Wong pays it.

Q How much money do you take in there each week on an average? A. About ninety dollars.

Q How much do you think that the laundry is worth? A. About eleven hundred and fifty dollars.

Q If you had that much money, would you be willing to pay that much for it? A. Yes.

Q Is that laundry in as good a shape and worth as much as when Lee Wong went away? A. Yes.

Witness signed both his names in Chinese only.

梅宗道
李廷茂

M. T. L. Immigration No. 571

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE

ROOM 522, COMMERCIAL NATIONAL BANK BUILDING
CHICAGO, ILL.

April 27, 1910.

Jun Teng,

1233 W. Madison St.,

Chicago, Ill.

Sir:-

LEE WONG who is now in China has given notice of his intention to return to the United States. As you were a witness for this man at the time of his departure for China, you are instructed to appear at this office as soon as convenient and be examined again in regard to his case.

Respectfully,

(Signed) P. L. Prentis

Inspector in Charge.

WBC

No. 771.

August 18th, 1909.

Lee Wong, (Moy Hung Bon)

1233 W. Madison St.,

Chicago, Ill.

Sir:-

Inclosed please find copy of your application for a laborer's return certificate.

You are advised to present yourself with this copy of your application to the Inspector In Charge at Portal, North Dakota, when you are ready to make your visit to China, before leaving the country.

Respectfully,

H. E. TIPPETT

Chinese Inspector, Acting in Charge.

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

No. 771
WINGARDIAN
CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
CHICAGO, ILL.

CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
Cleveland, Ohio

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
CHICAGO, ILL.

August 17th, 1909.

Inspector in Charge,
Immigration Service,
Portal, North Dakota.

Sir:-

I hand you herewith copy of the application of LEE WONG (MOY HUNG BON) for a laborer's return certificate.

He bases his right to a return certificate upon the fact that he owns the "Charley Moy" laundry at 1233 W. Madison St. valued at \$1,150.00. The testimony of applicant has been taken and also that of Moy Lung Shung, and a transcript of the same is attached hereto. It appears from the testimony that applicant is the owner of the above named laundry.

I investigated the laundry, and would say that it is about on the average with all Chinese laundries, and I believe that as a going concern it is worth now as much as applicant claims. He told me that the laundry would take in on an average upwards of \$100.00 a week. In view of the fact that applicant has complied with the law in showing his property rights to be \$1,000.00 or more in this laundry, I would respectfully recommend that a return certificate be granted.

You will note that applicant presents in lieu of a certificate of residence, a certified copy of order of court No. 2977, discharging applicant October 14th, 1903 at Cleveland, Ohio, title of the case being United States vs. Lee Wah, alias Lee Wong. The said copy

8/17/09.

as forwarded to S.M.

of court order is attached to the papers.

From correspondence had with the Toledo office and the officer at Cleveland, Ohio, it is evident that Lee Wong (Moy Hung Bon) this applicant, is the party referred to in the court record and was the defendant discharged by the said court at that time. I inclose a copy of the correspondence for your information.

Referring to that part of Inspector Miller's letter wherein he believes that Lee Wong, (Moy Hung Bon) "is unlawfully in the United States", would say, there was only one case appealed out of the seven cases discharged at that time by Judge Wing which was that of Hung Chang. The other cases were not appealed, and therefore the status of those cases remains the same as when Judge Wing discharged the defendants.

Respectfully,

H. E. TIPPETT

Chinese Inspector, Acting in Charge.

Ino.

J.W.
Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

No. 469.

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
TOLEDO, OHIO

August 10, 1909.

Mr. L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Illinois.

Sir:

Referring further to your letter of the 3rd instant, No. 771, to the Cleveland office, I return herewith your inclosures together with letter dated the 6th from the Acting Inspector in Charge at Cleveland to you, and his letter of the 9th to this office.

The Cleveland office has failed to get just what was wanted in this case, but the Clerk of the Court confirms our opinion that Judge Wing reversed the order of deportation on the ground that it was necessary for the Government to prove that the accused was a Chinese person. There were seven Chinamen arrested at Cleveland at the same time, who were ordered deported, and like decisions rendered by Judge Wing, reversing the Commissioner. One of the cases, that of Hung Chang, was selected as a test case and carried up to the Circuit Court of Appeals where Judge Wing was completely reversed, and the case remanded to the District Court with instructions that the defendant be ordered deported.

The case of Lee Wong is exactly similar to that of Hung

-2-

Chang, and it is our belief that Lee Wong is unlawfully in the United States. The decision in the Hung Chang case will be found in 126 Federal Reporter, p. 400. There was also a mandamus case against Judge Wing in certain of these cases (used as tests), 196 U.S., 635.

This office has on file the record of the arrest of Lee Wong, containing his photograph and a brief history of the case, which will be furnished if you desire. The photograph is the same as the proof print obtained from the Cleveland police officials by Inspector Apple. You may not be aware that when the arrests were made the Cleveland office was under the jurisdiction of the Buffalo office, but when Chinese matters pertaining to the city of Cleveland were again placed under the Ohio district in 1906, all the papers at Buffalo pertaining to Cleveland matters were transferred to this office.

Any further information available will be gladly furnished.

Respectfully,

Cameron Miller
Immigrant Inspector,
Temporarily in Charge.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
CLEVELAND, OHIO

No. 469
Immigrant Inspector (in Charge),
CLEVELAND, OHIO
IMMIGRATION SERVICE
Department of Commerce and Labor

178-C.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
CLEVELAND, OHIO

August 9, 1909.

Mr. Cameron Miller,
Immigrant Inspector (in Charge),
Toledo, Ohio.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 7th instant, No. 469, returning my letter of the 6th, to the Chinese Inspector in Charge, Chicago, Illinois, in regard to the case of Lee Wong, or Moy Hung Bon.

The record of the District Court does not show on what ground Judge Wing discharged this Chinaman. The party of seven Chinamen, of which Lee Wong was a member, was taken off a Nickel Plate railroad train in this city by Inspector O'Neill, and brought before United States Commissioner Simpson, on the ground that they were illegally within the United States, the "McGettrick" certificate in the possession of Lee Wong being considered worthless.

The Clerk of the Court is of the opinion that Judge Wing ruled that it was impossible to prove that these men were Chinamen, which argument, I understand, led to quite some notoriety. The Clerk states that it would be impossible to consult the records of the Commissioner, but tells me Assistant United States Attorney Garry would probably be able

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
CLEVELAND, OHIO

Cameron Miller, Toledo, Ohio.

-2-

August 9, 1909.

too give the desired information in regard to this case, but he is out of town and will probably not return for several wee ks.

By direction of Inspector in Charge Cullen, I am returning to you my letter to the Inspector in Charge at Chicago, together with the inclosures, and hope that the foregoing information will prove satisfactory. If not, however, I will be glad to make any further inquiry that you may suggest.

Respectfully,

George K. Apple
Acting Inspector in Charge.

GKA-HAR

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
TOLEDO, OHIO

No. 469.

August 7, 1909.

Mr. L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Ill.

Sir:

Adverting to your letter of the 3rd instant, No. 771, to the Inspector in Charge at Cleveland, I inclose herewith copy of letter addressed to that office on this date, regarding the discharge of Lee Wong, alias Moy Hung Bon, by former Judge Wing, of the U.S. District Court for the Northern District of Ohio.

This is probably one of the cases in which Judge Wing held the exclusion law unconstitutional, in which he was reversed by both the Supreme Court and the Circuit Court of Appeals. If so, it is believed that this Chinaman can be shown to be unlawfully in the United States.

A report will be furnished you as soon as received from the Cleveland office.

RECEIVED Respectfully,
AUG 9 1909
Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

Comerford Miller
Immigrant Inspector,
Temporarily in Charge.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
CLEVELAND, OHIO

No. 178-C.

August 6, 1909.

Mr. Lorenzo T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Commercial National Bank Building,
Chicago, Illinois.

Sir: (Thro' Inspector in Charge, Toledo, Ohio.)

In response to your letter of the 3rd instant,
No. 771, asking for information regarding a Chinaman named
LEE WONG, or MOY HUNG BON, who was discharged in Cleveland,
October 14, 1903, by Judge Wing, I beg to advise that the
records of this office contain no record of this case, nor
is there a photograph attached to the court records.

However, Inspector Brown, who was attending to immigration matters in 1903, stated that he remembered seven Chinamen being arrested by Chinese Inspector O'Neill and their being photographed by the Bertillon expert connected with the local police force. I there found a set of pictures of the seven Chinamen, and the expert found the plates, but their names were not given. He made a proof of one that he thought resembled the picture sent by you, after which it occurred to him that the names might appear on the back of the pictures in the frame. On opening the frame, he found that the picture he had copied was marked "Lee Wong" and the notation that the seven were

Mr. L. T. P., Chicago,

-2-

August 6, 1909.

arrested October 3, 1903.

The inclosed proof will fade in a short time, if exposed to the light, but I believe it will prove, to a reasonable degree, that the original was one of seven Chinamen arrested in October, 1903 and discharged by Judge Wing. The photograph sent by you seems to have been "touched", but you can compare the "marks" contained on the "proof" with the original.

Respectfully,

George K. Apple
Acting Inspector in Charge.

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

No. 971.
Brought by Chinese Immigration Service
Office of Chinese Inspector in Charge
CHICAGO, ILL.

SUBJECT:

OFFICE OF CHINESE INSPECTOR IN CHARGE
CHICAGO, ILL.

August 3rd, 1909.

Inspector in Charge,
Immigration Service,
Cleveland, Ohio.

Sir:-

A Chinaman by the name of LEE WONG, real Chinese name MOY HUNG BON, has made an application for a laborer's return certificate and in place of a certificate of residence presents the inclosed copy of order of court in the case of United States vs Lee Wong who was discharged in Cleveland, October 14th, 1903, by U. S. Dist. Judge Francis J. Wing.

There is no photograph attached to this paper and I doubt if there is any attached to the court records. Lee Wong states, however, that at the time of his arrest he had in his possession the McGettrich certificate which is inclosed, and that there were four Chinese in the party at the time of the arrest.

Will you please look through your records and inform me whether or not this applicant here is the man who was actually discharged as stated? I inclose a recent photograph of applicant.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer,

Chinese Inspector in Charge.

522, Commercial Nat'l. Bk. Bldg. Chicago

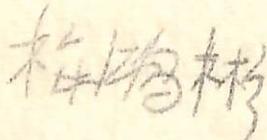
August 3rd, 1909.

Applicant, LEE WONG, or MOY HUNG BON, sworn by Inspector Plummer
testified: (In English)

- Q What is your name? A. Lee Wong.
Q What is your full Chinese name? A. Moy Hung Bon.
Q Are you married? A. No.
Q How long have you owned that laundry at 1233 W. Madison
St.? A. Not quite five years.
Q Did you buy it? A. Yes.
Q How much did you pay for it when you bought it? A. \$1150.00.
Q How much rent do you pay? A. \$35.00. I used to pay
\$25.00. This year they raised the rent to thirty-five.
Q Have you a lease to the laundry? A. Yes.
Q Who signed the lease? A. I did.
Q What is the name of the landlord? A. I forget his name.
Q How many men do you work in the laundry? A. Three men,
sometimes four men, including myself.
Q About how much business do you do a week? A. Sometimes
one hundred, sometimes ninety.
Q Who will run the laundry while you go to China? A. Moy
Lung Shung.
Q Did you sell him that laundry or is he going to run it for
you? A. I own the laundry. He will just run it for me.
Q When he comes back from China, will you come back to that
laundry? A. Yes.
Q How much do you pay Moy Lung Shung to run the laundry?
A. Fifteen or sixteen dollars a week.
Q How much is that laundry worth now? A. \$1,150.00.
Q Have you understood my questions? A. Yes.

Witness signed in English & Chinese.

(Signed) Lee Wong, Applicant.



(Moy Hung Bun)

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

No. 771.

522, Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO

August 3rd, 1909.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
LEE WONG,
Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY LUNG SHUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Moy Jung Ten.

Q Is that your boyhood name or your marriage name? A. Boyhood name. Moy Lung Shung is my marriage name and is the name on my certificate.

Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes, Moy Bun.

Q Do you own that "Charley Moy" laundry at 1233 W. Madison St.? Does that belong to you? A. Belongs to Moy Bun.

Q How long have you been in that laundry? A. One year.

Q How long has Moy Bun been in that laundry? A. A long time.

Q You are going to run the laundry while he is in China?

A. Yes.

Q When he comes back, will you give the laundry back to him?
A. Yes.

Q How many men work in that laundry? A. Three men.

Q How much is he going to pay you to run the laundry? A. Fifteen or sixteen dollars a week.

Q That is, while he is in China, you will look after the laundry and he will pay you \$15.00 a week? A. Yes.

Q You don't own the laundry, do you? A. No, it belongs to Moy Bun.

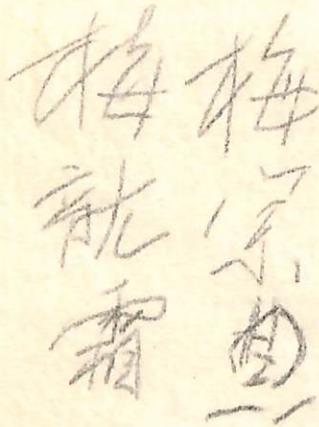
Q How many children have you in China? A. Three boys.

Q Any girls? A. One girl.

Q Were all these children born in China? A. Yes.

Q Have you understood me? A. Yes.

Witness signed both his names in Chinese.



(Signed) L. T. Plummer, Inspector.